

RESUMEN

APOYO PARA LA TOMA DE DECISIONES

EDUCACIÓN PARA EL PACIENTE/CONTROL PERSONAL DEL CASO

TERAPIA HORMONAL: DE HOMBRE A MUJER

- ◆ Cambiar de género es un proceso serio y posiblemente peligroso.
- ◆ El proceso normal de la pubertad es gradual y transformarse hacia otro género también toma su tiempo. Es una transformación que puede ser muy severa para el cuerpo.
- ◆ Existen muchas cosas que puede hacer para obtener resultados más seguros y mejores para mente y cuerpo:
 - No fumar
 - No ingerir alcohol ni tomar drogas ilegales
 - Mantener un peso sano
 - Ejercitarse regularmente
- ◆ Debe confiar únicamente en la información que le suministren su médico y proveedores de salud mental.



Lo que necesita saber sobre la terapia de estrógenos

- Los efectos de la feminización por estrógenos pueden tomar muchos meses antes de comenzar a notarse y varios años para completarse.
- Algunos cambios en su cuerpo serán permanentes, aun si deja de tomar estrógenos, tales como:
 - * Desarrollo de senos
 - Debe aprender a autoexaminarse los senos de forma mensual, hacerse un control médico anual y debe hacerse mamografías a partir de los 50 años de edad.
 - * Cambios en la fertilidad y en la producción de esperma
 - Los estrógenos pueden causar que el esperma deje de madurar y puede causar infertilidad. Incluso si se deja de tomar estrógenos, la habilidad de producir esperma sana podría volver o no volver.
- Tomar estrógenos no le protegerá de contraer enfermedades de transmisión sexual.
- Los estrógenos pueden ocasionar migrañas.
- Los estrógenos son un medicamento muy poderoso con posibles efectos secundarios graves. Debe administrarse con cuidado y bajo monitoreo médico regular. Tome estrógenos solo como se lo indica su médico. La dosis adecuada para usted podría no ser la misma para otra persona. Algunos efectos secundarios peligrosos son:

• Coágulos de sangre	• Cáncer de seno
• Depresión clínica	• Infarto
• Enfermedad cardíaca	• Enfermedad hepática
- Los estrógenos pueden elevar su riesgo de sufrir enfermedades cardíacas, tal como lo hace el fumar cigarrillos. El Departamento Correccional y de Rehabilitación de California (*California Department of Corrections and Rehabilitation*) prohíbe fumar. Si decide fumar, su proveedor de cuidados de salud podría no recetar estrógenos o podría recetar una dosis más baja. Es importante reducir otros factores de riesgo de enfermedad cardíaca, como colesterol y sobrepeso.
- Puede decidir dejar de tomar estrógenos en cualquier momento. Su proveedor de salud también podría detener el tratamiento por razones médicas. Si deja de tomar estrógenos, debe seguir un plan de reducción progresiva de la dosis para evitar así efectos secundarios dañinos.

Lo que necesita hacer

- Avise a su proveedor de salud si usted está tomando algún suplemento dietético, hierbas, drogas (legales o ilegales) obtenidos en la cárcel aparte de los que le han sido recetados u otros medicamentos.
- Deberá controlarse el abuso del alcohol, el tabaco y las drogas antes de iniciar la terapia de estrógenos.
- Si está participando en el programa de servicios de salud mental, debe continuar viéndose con un proveedor de salud mental. Si piensa que necesita servicios de salud mental debe llenar y enviar un Formulario 7362 o indíquese a cualquier empleado del CDCR.
- Se le pedirá que firme un formulario de consentimiento informado antes de iniciar su terapia de estrógenos.

☞ Si tiene alguna pregunta, converse con su médico o proveedor de salud mental antes de comenzar su terapia de estrógenos ☜

TERAPIA HORMONAL: DE MUJER A HOMBRE

- ◆ Cambiar de género es un proceso serio y posiblemente peligroso.
- ◆ El proceso normal de la pubertad es gradual y transformarse hacia otro género también toma su tiempo. Es una transformación que puede ser muy severa para el cuerpo.
- ◆ Existen muchas cosas que puede hacer para obtener resultados más seguros y mejores para mente y cuerpo:
 - No fumar
 - No ingerir alcohol ni tomar drogas ilegales
 - Mantener un peso sano
 - Ejercitarse regularmente
- ◆ Debe confiar únicamente en la información que le suministren su médico y proveedores de salud mental.



Lo que necesita saber sobre la terapia de testosterona

- Los efectos de la masculinización por testosterona pueden tomar muchos meses antes de comenzar a notarse y varios años para completarse.
- Algunos cambios en su cuerpo serán permanentes, aun si deja de tomar testosterona, tales como:
 - * Pérdida de cabello
 - * Crecimiento de vello facial y aumento de vello corporal
 - * Intensificación de la voz
- Tomar testosterona no le protegerá de contraer enfermedades de transmisión sexual ni de quedar embarazada.
- La testosterona podría afectar la fertilidad. Si toma testosterona por un largo período de tiempo, podría quedar infértil a futuro, incluso si deja de tomar testosterona.
- La testosterona es un medicamento muy poderoso con posibles efectos secundarios graves. Debe administrarse con cuidado y bajo monitoreo médico regular. Tome testosterona solo como se lo indica su médico. La dosis adecuada para usted podría no ser la misma para otra persona. Algunos efectos secundarios peligrosos son:

• Coágulos de sangre	• Presión arterial alta	• Enfermedad hepática
• Depresión clínica	• Cáncer de seno/ o uterino	• Comportamiento agresivo/hostilidad
• Enfermedades cardíacas	• Ataques cardíacos	
- La testosterona podría elevar su riesgo de sufrir diabetes a futuro.
- La testosterona puede elevar su riesgo de sufrir enfermedades cardíacas, tal como lo hace el fumar cigarrillos. El Departamento Correccional y de Rehabilitación de California (*California Department of Corrections and Rehabilitation*) prohíbe fumar. Si decide fumar, su proveedor de cuidados de salud podría no recetar testosterona o podría recetar una dosis más baja. Es importante reducir otros factores de riesgo de enfermedad cardíaca, como colesterol y sobrepeso.
- Puede decidir dejar de tomar testosterona en cualquier momento. Su proveedor de salud también podría detener el tratamiento por razones médicas. Si deja de tomar testosterona, debe seguir un plan de reducción progresiva de la dosis para evitar así efectos secundarios dañinos.

Lo que necesita hacer

- Avise a su proveedor de salud si usted está tomando algún suplemento dietético, hierbas, drogas (legales o ilegales) obtenidos en la cárcel aparte de los que le han sido recetados u otros medicamentos.
- Deberá controlarse el abuso del alcohol, el tabaco y las drogas antes de iniciar la terapia de testosterona.
- Si está participando en el programa de servicios de salud mental, debe continuar viéndose con un proveedor de salud mental. Si piensa que necesita servicios de salud mental debe llenar y enviar un Formulario 7362 o indíquese lo a cualquier empleado del CDCR.
- Se le pedirá que firme un formulario de consentimiento informado antes de iniciar su terapia de testosterona.

☞ Si tiene alguna pregunta, converse con su médico o proveedor de salud mental antes de comenzar su terapia de testosterona ☞